

3 1 02; 3:04PM; ; 701159410040

12/ 50



BETA

MOTORE - MOTEUR - ENGINE - MOTOR



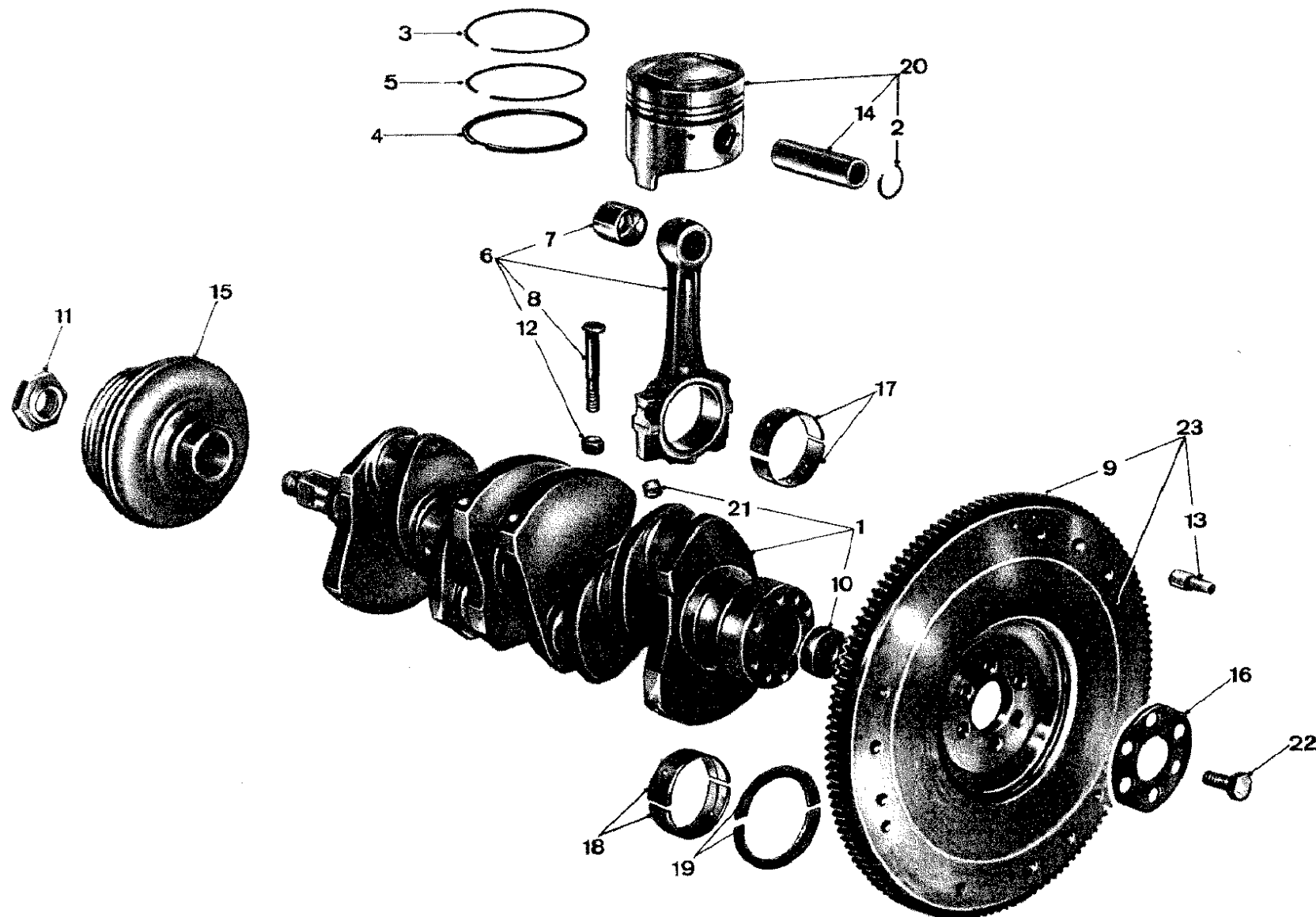
BETA

ALBERO MOTORE - VOLANO - BIELLE E STANTUFFI - VILEBREQUIN - VOLANT - BIELLES ET PISTONS -

Tav. 3

CRANKSHAFT - FLYWHEEL - CONNECTING RODS AND PISTONS - KURBELWELLE - SCHWUNGRAD - PLEUELSTANGEN UND KOLBEN

Tav. 3



N.	N. Ord.	Origine od. ubic.	Q.	C.S.	Appl.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	per tipi - p. types for types - für Bm.
1	4356274		1	E		Albero motore completo	Vilebrequin ass.	Crankshaft assy.	Kurbelwelle kpl.	
	4370091		1	F		Albero motore completo	Vilebrequin ass.	Crankshaft assy.	Kurbelwelle kpl.	
2	4111012		8			Anello el.p.perno stantuffo	Circlip	Circlip	Sicherungsring	
3	4360110		4			Anello di tenuta stantuffo motore (1a cava)	Segment (1ère gorge)	Ring (top)	Ring (1.Nut)	
	4360112		4			Idem (+ 0,2)	d°	Do.	Do.	
	4360113		4			Idem (+ 0,4)	d°	Do.	Do.	
	4360114		4			Idem (+ 0,6)	d°	Do.	Do.	
4	4238595		4			Anello raschiaolio con ferit.	Segment racleur	Ring, oil, w/slots	Ölabstreifring	
	4238597		4			Idem (+ 0,2)	d°	Do.	Do.	
	4238598		4			Idem (+ 0,4)	d°	Do.	Do.	
	4238599		4			Idem (+ 0,6)	d°	Do.	Do.	
5	4238600		4			Anello raschiaolio stantuffo motore (2a cava)	Segment racleur (2ème gorge)	Ring, oil	Ölabstreifring (2.Nut)	
	4238602		4			Idem (+ 0,2)	d° (+ 0,2)	Do.	Do.	
	4238603		4			Idem (+ 0,4)	d° (+ 0,4)	Do.	Do.	
	4238604		4			Idem (+ 0,6)	d° (+ 0,6)	Do.	Do.	
6	4347865		4			Biella completa	Bielle ass.	Conrod assy.	Pleuelstange kpl.	
7	4242098		4			Boccola per biella	Bague	Bushing	Pleuelbüchse	
8	4347866		8			Bollone di biella	Boulon	Bolt	Pleuelschraube	
9	4353079		1			Corona dentata per volano	Couronne dentée volant	Ring gear, flywheel	Zahnkranz	
10	24940440		1			Cuscinetto albero motore	Coussinet de vile- brequin	Bearing	Lager	
11	4247592		1			Dado fiss.puleggia conduttrice	Ecrou	Nut	Mutter	
12	4347622		8	A		Dado per bollone di biella	Ecrou	Nut	Mutter	
13	4291511		3			Grano p.centraggio frizione	Ergot	Dowel	Passhülse	
14	4241720		4			Perno p.stantuffo motore (classe 1)	Axe piston (classe 1)	Pin (class 1)	Kolbenbolzen (1.Klasse)	
	4241721		4			Idem (classe 2)	d° (classe 2)	Do. (class 2)	Do. (2.Klasse)	

MONTECARLO

BETA

MOTORE - MOTEUR - ENGINE - MOTOR

BETA

MONTECARLO

ALBERO MOTORE - VOLANO - BIELLE E STANTUFFI - VILEBREQUIN - VOLANT - BIELLES ET PISTONS -

CRANKSHAFT - FLYWHEEL - CONNECTING RODS AND PISTONS - KURBELWELLE - SCHWUNGRAD - PLEUELSTANGEN UND KOLBEN

Tav. 3

Tav. 3

N.	N. Ord.	Origine od.ubic.	Q.	C.S.	Appl.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	per tipi - p. types for types - für Bm.
15	4348810		1			Puleggia conduttrice	Poulie	Sheave	Riemenscheibe	
16	4335290		1			Rondella fiss.volano	Rondeile	Washer	Scheibe	
17	4304911		8	C		Semicuscinetto normale per bielle albero motore	Demi-coussinet bielle	Shell, bearing std.	Pleuellagerschale, normal	
	4376507		8	D	Idem		d°	Do.	Do.	
	4376508		8		Idem (- 0,127)		d°	Do.	Do.	
	4304913		8	C		Semicuscinetto minorato per bielle albero motore (0,254)	d°	Do., n/s	Pleuellagerschale, Untergr.	
	4376509		8	D	Idem		d°	Do.	Do.	
	4304914		8	C	Idem (- 0,508)		d°	Do.	Do.	
	4376510		8	D	Idem		d°	Do.	Do.	
	4304915		8	C	Idem (- 0,762)		d°	Do.	Do.	
	4376511		8	D	Idem		d°	Do.	Do.	
	4304916		8	C	Idem (- 1,016)		d°	Do.	Do.	
	4376512		8	D	Idem		d°	Do.	Do.	
18	4376538		2	C		Semicuscinetto centr.albero motore	Demi-coussinet, centr.vilebrequin	Halfshell, intermediate	Lagerschale, mitt.	
	4376530		8	H		Semicuscinetto ant.interm.e poster.albero motore	Demi-coussinet AV, interm., AR	Halfshell, front, intermediate and	Lagerschale, vo. mitten u.hi.	
	81191500		1			Serie semicuscinetti normali albero motore (- 0,127)	Jeu demi-coussinets standard de vilebr.	Set, main bearing shell, std.	Hauptlagerschalensatz, normal	
	1901070		1			Serie semicuscinetti minorati albero motore (- 0,254)	d°, minorés	Do., u/s	Hauptlagerschalensatz, Untergr.	
	1901071		1			Idem (- 0,508)	d°	Do.	Do.	
	1901072		1			Idem (- 0,762)	d°	Do.	Do.	
	1901073		1			Idem (- 1,016)	d°	Do.	Do.	
19	1901074		1			Serie semianelli spallamento albero motore	Jeu demi-rondelles d'épaulement	Set, half thrust washer	Druckscheibensatz	
	1901075		1			Idem (+ 0,127)	d°	Do.	Do.	
20	4365709		4	B		Stantuffo motore con perno (classe A)	Piston avec axe (classe A)	Piston w/pin (class A)	Kolben m.Bolzen (Klasse A)	

N.	N. Ord.	Origine od ubic.	Q.	C.S.	Appl.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	per tipi - p. types for types - für Bau.
20	4365710		4	B		Stantuffo motore con perno (classe C)	Piston avec axe (classe C)	Piston w/pin (class C)	Kolben m.Bolzen (Klasse C)	
	4365711		4	B		Idem (classe E)	d° (classe E)	Do. (class E)	Do. (Klasse E)	
	4365713		4	B		Idem (+ 0,2)	d°	Do.	Do.	
	4365714		4	B		Idem (+ 0,4)	d°	Do.	Do.	
	4365715		4	B		Idem (+ 0,6)	d°	Do.	Do.	
21	14328201		4			Tappo per albero motore	Bouchon cuvette	Cap, crankshaft	Stopfen	
22	4335291		6			Vite fissaggio volano	Vis	Bolt	Schraube	
23	4345833		1			Volano motore completo	Volant moteur ass.	Flywheel assy.	Schwungrad kpl.	

- A (fino a mot.n.2734 si deve richiedere, per la prima volta, in unione al part.4347866) (jusqu'à mot.n.2734 à commander, pour la 1ère fois avec pièce 4347866) (up to engine No.2734 please order, for the 1st time with part 4347866) (bis Motor Nr.2734 das erste Mal zusammen mit den Teil 4347866 anzuordern)
- B (fino a motore n.1061 si deve richiedere, per la prima volta, in quantità di 4) (jusqu'à moteur n.1061 à commander, pour la 1ère fois, au nombre de 4) (up to engine No.1061 please order, for the 1st time, in the quantity of 4 pcs.) (bis Motor Nr.1061 das erste Mal 4 Stück anzuordern)
- C (fino a motore n.2089) (jusqu'à moteur n.2089) (up to engine No.2089) (bis Motor Nr.2089)
- D (da motore n.2090) (de moteur n.2090) (from engine No.2090) (ab Motor Nr.2090)
- E (fino a motore n.1607) (jusqu'à moteur n.1607) (up to engine No.1607) (bis Motor Nr.1607)
- F (da motore n.1608) (de moteur n.1608) (from engine No.1608) (ab Motor Nr.1608)
- G (si deve richiedere in quantità di 2 in unione al part.4376530 in quantità di 8) (à commander au nombre de 2 avec pièce 4376530 au nombre de 8) (please order in the quantity of 2 pcs.with part.4376530 in the quantity of 8 pcs.) (ist das erste Mal 2 Stück mit 8 Stück des Teiles 4376530 anzuordern)
- H (si deve richiedere in quantità di 8 in unione al particolare 4376538 in quantità di 2) (à commander au nombre de 8 avec pièce 4376538 au nombre de 2) (please order in the quantity of 8 pcs.with part 4376538 in the quantity of 2 pcs.) (das erste Mal 8 Stück mit 2 Stück des Teiles 4376538 anzuordern)

